

中国美术馆
NATIONAL ART MUSEUM OF CHINA

广东美术馆
GUANGDONG MUSEUM OF ART

Asian Art Curators' Forum Manual

亚洲美术策展人论坛手册



亚洲美术馆馆长论坛
Asian Art Museum Directors Forum

目录

Content

- | | |
|---|-----|
| 中国美术馆馆长范迪安致辞 | 014 |
| Address by Fan Di'an,
Director of the National Art Museum of China | |
| 广东美术馆馆长罗一平致辞 | 018 |
| Address by Luo Yiping
Director of the Guangdong Museum of Art | |
| 论坛专家的发言摘要和简历 | 023 |
| Presentation abstracts and resumes of participants | |

索引

INDEX

	国家 NATION	机构 INSTITUTION
024	孟加拉 Bangladesh	孟加拉国立美术及表演艺术学院 National Academy of Fine and Performing Arts
026	比利时 Belgium	国际城市建筑和风景中心 International Center for City, Architecture and Landscape (CIVA)
028	文莱 Brunei	文莱文化、青年与体育部博物馆司 Brunei Museum Department, Ministry of Culture, Youth and Sports 文莱文化、青年与体育部博物馆司展览部 Exhibition Office, Brunei Museum Department, Ministry of Culture, Youth and Sports
034	柬埔寨 Cambodia	柬埔寨国立博物馆 National Museum of Cambodia
038	法国 France	法国国立博物馆 / 赛努奇博物馆 French National Museums/Musée Cernuschi
044	芬兰 Finland	芬兰国立美术馆 Finnish National Galleries
052	德国 Germany	柏林国立博物馆埃及馆 Egypt Museum of National Museums in Berlin
058	印度 India	印度国立现代美术馆 National Gallery of Modern Art 斯柯达当代印度艺术奖 The Skoda Prize for Contemporary Indian Art
064	印尼 Indonesia	印尼日惹艺术学院 Indonesia Art Institute, Yogyakarta 印度尼西亚国立美术馆 Indonesia National Gallery

070	以色列 Isreal	以色列驻广州总领事馆 Consulate General of Israel in Guangzhou
076	意大利 Italy	意大利文化部佛罗伦萨地区博物馆系统 Soprintendente Speciale P.S.A.E. e Polo Museale Città di Firenze of the Italian Ministry for Arts and Culture 博尔盖塞博物馆 Galleria Borghese
086	日本 Japan	大阪国立美术馆 National Museum of Art, Osaka 埼玉现代美术馆 Museum of Modern Art, Saitama 大阪市立东洋陶瓷美术馆 Musuem of Oriental Ceramics, Osaka
100	哈萨克斯坦 Kazakhstan	哈萨克斯坦首都艺术馆 A. Kasteyev State Museum of Art, Kazakhstan
106	韩国 Korea	韩国国立现代美术馆 Museum of Moden and Contemporary Art, Korea 首尔市立美术馆 Seoul Museum of Art
116	马来西亚 Malaysia	马来西亚国家博物馆司 Department of Museums Malaysia
120	蒙古 Mongolia	蒙古国立现代美术馆 Mongolian National Modern Art Gallery
128	新西兰 New Zealand	新西兰国家博物馆 Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa
132	巴基斯坦 Pakistan	巴基斯坦国家艺术委员会伊斯兰堡国立美术馆 视觉艺术馆 Visual Arts, National Art Gallery, Islamabad, PNCA 巴基斯坦伊斯兰堡考古与博物馆管理局 Government of Pakistan Directorate General of Archaeology & Museums

- | | | |
|-----|--------------------|---|
| 138 | 菲律宾
Philippines | 菲律宾国立博物馆
National Museum of the Philippines |
| 142 | 斯里兰卡
Sri Lanka | 斯里兰卡科伦坡国立博物馆
Colombo National Museum, Sri Lanka |
| 148 | 新加坡
Singapore | 新加坡国立美术馆
National Art Gallery, Singapore |
| 152 | 泰国
Thailand | 泰国文化部当代艺术文化司
Office of Contemporary Art and Culture
Ministry of Culture of Thailand
泰国文化部艺术司国立博物馆处
Office of National Museums, Fine Arts
Department, Ministry of Culture of Thailand |
| 158 | 东帝汶
Timor-Leste | 东帝汶国家文化与博物馆局
Aministration of the National Direction of
Culture and Museum
东帝汶艺术与文化部
State for Arts and Culture |
| 164 | 英国
UK | 英国伦敦大学考陶德艺术学院
Courtauld Institute of Art, University of
London
泰特美术馆研究中心
Tate Research Centre |
| 174 | 美国
U.S.A. | 美国大都会艺术博物馆
Metropolitan Museum of Art, New York
纽约现代艺术博物馆
Museum of Modern Art, New York
纽约大学
New York University |
| 180 | 越南
Viet Nam | 越南文化、体育与旅游局越南文化艺术研究所 /
越南文化遗产国家委员会
Vietnam Institute of Culture and Arts Study,
Ministry of Culture, Sport and Tourism/
Vietnam Cultural Heritage National Council |

中国

China

中国美术馆

National Art Museum of China

广东美术馆

Guangdong Museum of Art

北京画院美术馆

Art Museum of Beijing Art Academy

上海当代艺术馆

Museum of Contemporary Art

新疆维吾尔自治区文化厅

Cultural Department of the Xinjiang Uygur

Autonomous Region

广州艺术博物院

Guangzhou Art museum

关山月美术馆

Guan Shanyue Art Museum

何香凝美术馆

He Xiangning Art Museum

湖北省美术馆

Hubei Art Museum

陕西省美术博物馆

Shanxi Museum of Art

今日美术馆

Today Art Museum

浙江美术馆

Zhejiang Art Museum

中国香港

China Hong Kong

康乐及文化事务署艺术推广办事处

Art Ptomotion Office of Leisure And Cultural

Services Department

香港历史博物馆

Hong Kong Museum of History

香港 M+ 博物馆

HongKong M+ Museum

亚洲艺术文献库

Asia Art Archive

中国澳门

China Macao

澳门艺术博物馆

Macau Museum of Art



**Asian Art
CURATORS'
FORUM**

亚洲美术策展人论坛

亚洲美术策展人论坛 Asian Art Curators' Forum

论坛主题：亚洲意识与亚洲经验

论坛时间：2013年9月11日至13日

地点：广东美术馆多功能厅

Forum Theme: Asian Sensibilities and the Asian Experience

Forum Date: September 11-13, 2013

Venue: Multifunctional Hall, Guangdong Museum of Art

回到亚洲·亚欧美策展案例展 Back to Asia · Exhibition of Curatorial Projects in Asia and Euro-America

地点：广东美术馆负一层和人文图书馆

开幕时间：2013年9月11日

Venue: B1 and Library, Guangdong Museum of Art

Opening: September 11, 2013

指导单位：中华人民共和国文化部外联局、艺术司，广东省文化厅

支持单位：全国美术馆专业委员会，《美术》

主办单位：中国美术馆，广东美术馆

Advisors: Bureau for External Cultural Relations and Department of Arts, Ministry of Culture of the People's Republic of China
Department of Culture of Guangdong Province

Supporters: Academic Committee of National Art Museums, *Fine Arts Magazine*

Organizers: National Art Museum of China, Guangdong Museum of Art

特别合作媒体(排名不分先后) Special Media Collaboration (In no particular order)



雅昌艺术网
WWW.ARTFORUM.NET



亚洲美术策展人论坛组织委员会

Asian Art Curators' Forum Organization Committee

组委会

- 主任: 范迪安 (中国美术馆馆长、全国美术馆专业委员会主任)
副主任: 罗一平 (广东美术馆馆长、广东省美术家协会副主席)
钱林祥 (全国美术馆专业委员会副主任、秘书长)
尚辉 (中国美术家协会理事、《美术》杂志执行主编)

- 成员: 温大严 (文化部外联局西欧处副处长)
常雨萌 (文化部外联局亚洲处副处长)
安远远 (文化部艺术司文学美术处处长)
孙旭亮 (广东省文化厅艺术处副处长)
李蔚荷 (广东省文化厅文化交流合作处副处长)

执委会

- 主任: 罗一平 (广东美术馆馆长、广东省美术家协会副主席)
副主任: 张晴 (中国美术馆研究与策划部主任)

- 陈建宁 (广东美术馆副馆长)
蒋悦 (广东美术馆副馆长)
邵珊 (广东美术馆副馆长)
- 成员: 郑永新 (广东美术馆馆长助理)
林潮雄 (广东美术馆办公室主任)
廖建芬 (广东美术馆对外事务部副主任)
张苗苗 (中国美术馆研究与策划部副主任)
李美娜 (中国美术馆国际部副主任)
张芬 (广东美术馆研究策展部副主任)
胡宇清 (广东美术馆研究策展部副主任)
李熙 (广东美术馆展览部主任)
刘瑞玲 (广东美术馆公共教育部主任)
李锦荣 (广东美术馆办公室主任)
钟克珍 (广东美术馆对外事务部主任)
祝明 (广东美术馆新闻与影像部主任)
江郁之 (广东美术馆典藏部主任)
黄放明 (广东美术馆保卫部主任)
吴秀容 (广东美术馆人事部主任)
王嘉 (广东美术馆理论创作部副主任)
梁浩颖 (广东美术馆典藏部副主任)
袁喜明 (广东美术馆展览部副主任)
谢雪藩 (广东美术馆财务部副主任)

Organization Committee

Directors:

Fan Di'an (Director of the National Art Museum of China and the National Professional Committee for Art Museums)

Deputy Director:

Luo Yiping (Director of the Guangdong Museum of Art, Vice Chairman of Guangdong Artists' Association)

Qian Linxiang (Deputy Director and Secretary General of the National Professional Committee of Art Museums)

Shang Hui (Member of the Council Chinese Artists' Association, Executive Chief Editor, *Fine Arts Magazine*)

Members:

Chang Yumeng (Vice Director, Asian Affairs Office of Bureau for External Cultural Relations, Ministry of Culture of the People's Republic of China)

An Yuanyuan (Director, Literature and Fine Arts Office, Department of Arts, Ministry of Culture of the People's Republic of China)

Sun Xuliang, Vice Director, Fine Arts Office, Department of Culture of Guangdong Province

Li Weihe (Vice Director, Cultural Exchange and Cooperation Office, Department of Culture of Guangdong Province)

Executive Committee

Director: Luo Yiping (Director of the Guangdong Museum of Art, Vice Chairman of Guangdong Artists' Association)

Vice Director:

Zhang Qing (Director, Research and Curatorial Department, the National Art Museum of China)

Chen Jianning (Deputy Director, the Guangdong Museum of Art)

Jiang Yue (Deputy Director, the Guangdong Museum of Art)

Shao Shan (Deputy Director, the Guangdong Museum of Art)

Members:

Zheng Yongxin (Assistant Director, the Guangdong Museum of Art)

Lin Chaoxiang (Director, General Office, the Guangdong Museum of Art)

Liao Jianfen (Deputy Director, External Affairs Department, the Guangdong Museum of Art)

Zhang Miaomiao (Deputy Director, Research and Curatorial Department, the National Art Museum of China)

Li Meina (Deputy Director, International Affairs Department, the National Art Museum of China)

Zhang Fen (Deputy Director, Research and Curatorial Department, the Guangdong Museum of Art)

Hu Yuqing (Deputy Director, Research and Curatorial Department, the Guangdong Museum of Art)

Li Xi (Director, Exhibition Department, the Guangdong Museum of Art)

Liu Duanling (Director, Public Education Department, the Guangdong Museum of Art)

Li Jingrong (Director, General Office the Guangdong Museum of Art)

Zhong Kezhen (Director, External Affairs Department, the Guangdong Museum of Art)

Zhu Ming (Director of Department of News and Imaging of Guangdong Museum of Art)

Jiang Yuzhi (Director, Collection Department, the Guangdong Museum of Art)

Huang Fangming (Director, Security Department, the Guangdong Museum of Art)

Wu Xiurong (Director, Personnel Department, the Guangdong Museum of Art)

Wang Jia (Deputy Director, Department of Theory and Creation, the Guangdong Museum of Art)

Liang Jieyin (Deputy Director, Collection Department, the Guangdong Museum of Art)

Yuan Ximing (Deputy Director, Exhibition Department, the Guangdong Museum of Art)

Xie Xuefan (Deputy Director, Finance Department, the Guangdong Museum of Art)

目录

Content

- | | |
|---|-----|
| 中国美术馆馆长范迪安致辞 | 014 |
| Address by Fan Di'an,
Director of the National Art Museum of China | |
| 广东美术馆馆长罗一平致辞 | 018 |
| Address by Luo Yiping
Director of the Guangdong Museum of Art | |
| 论坛专家的发言摘要和简历 | 023 |
| Presentation abstracts and resumes of participants | |

索引

INDEX

	国家 NATION	机构 INSTITUTION
024	孟加拉 Bangladesh	孟加拉国立美术及表演艺术学院 National Academy of Fine and Performing Arts
026	比利时 Belgium	国际城市建筑和风景中心 International Center for City, Architecture and Landscape (CIVA)
028	文莱 Brunei	文莱文化、青年与体育部博物馆司 Brunei Museum Department, Ministry of Culture, Youth and Sports 文莱文化、青年与体育部博物馆司展览部 Exhibition Office, Brunei Museum Department, Ministry of Culture, Youth and Sports
034	柬埔寨 Cambodia	柬埔寨国立博物馆 National Museum of Cambodia
038	法国 France	法国国立博物馆 / 赛努奇博物馆 French National Museums/Musée Cernuschi
044	芬兰 Finland	芬兰国立美术馆 Finnish National Galleries
052	德国 Germany	柏林国立博物馆埃及馆 Egypt Museum of National Museums in Berlin
058	印度 India	印度国立现代美术馆 National Gallery of Modern Art 斯柯达当代印度艺术奖 The Skoda Prize for Contemporary Indian Art
064	印尼 Indonesia	印尼日惹艺术学院 Indonesia Art Institute, Yogyakarta 印度尼西亚国立美术馆 Indonesia National Gallery

070	以色列 Isreal	以色列驻广州总领事馆 Consulate General of Israel in Guangzhou
076	意大利 Italy	意大利文化部佛罗伦萨地区博物馆系统 Soprintendente Speciale P.S.A.E. e Polo Museale Città di Firenze of the Italian Ministry for Arts and Culture 博尔盖塞博物馆 Galleria Borghese
086	日本 Japan	大阪国立美术馆 National Museum of Art, Osaka 埼玉现代美术馆 Museum of Modern Art, Saitama 大阪市立东洋陶瓷美术馆 Musuem of Oriental Ceramics, Osaka
100	哈萨克斯坦 Kazakhstan	哈萨克斯坦首都艺术馆 A. Kasteyev State Museum of Art, Kazakhstan
106	韩国 Korea	韩国国立现代美术馆 Museum of Moden and Contemporary Art, Korea 首尔市立美术馆 Seoul Museum of Art
116	马来西亚 Malaysia	马来西亚国家博物馆司 Department of Museums Malaysia
120	蒙古 Mongolia	蒙古国立现代美术馆 Mongolian National Modern Art Gallery
128	新西兰 New Zealand	新西兰国家博物馆 Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa
132	巴基斯坦 Pakistan	巴基斯坦国家艺术委员会伊斯兰堡国立美术馆 视觉艺术馆 Visual Arts, National Art Gallery, Islamabad, PNCA 巴基斯坦伊斯兰堡考古与博物馆管理局 Government of Pakistan Directorate General of Archaeology & Museums

- | | | |
|-----|----------------------------------|---|
| 138 | 菲律宾
Philippines | 菲律宾国立博物馆
National Museum of the Philippines |
| 142 | 斯里兰卡
Sri Lanka | 斯里兰卡科伦坡国立博物馆
Colombo National Museum, Sri Lanka |
| 148 | 新加坡
Singapore | 新加坡国立美术馆
National Art Gallery, Singapore |
| 152 | 泰国
Thailand | 泰国文化部当代艺术文化司
Office of Contemporary Art and Culture
Ministry of Culture of Thailand
泰国文化部艺术司国立博物馆处
Office of National Museums, Fine Arts
Department, Ministry of Culture of Thailand |
| 158 | 东帝汶
Timor-Leste | 东帝汶国家文化与博物馆局
Aministration of the National Direction of
Culture and Museum
东帝汶艺术与文化部
State for Arts and Culture |
| 164 | 英国
UK | 英国伦敦大学考陶德艺术学院
Courtauld Institute of Art, University of
London
泰特美术馆研究中心
Tate Research Centre |
| 174 | 美国
U.S.A. | 美国大都会艺术博物馆
Metropolitan Museum of Art, New York
纽约现代艺术博物馆
Museum of Modern Art, New York
纽约大学
New York University |
| 180 | 越南
Viet Nam | 越南文化、体育与旅游局越南文化艺术研究所 /
越南文化遗产国家委员会
Vietnam Institute of Culture and Arts Study,
Ministry of Culture, Sport and Tourism /
Vietnam Cultural Heritage National Council |

中国
China

中国美术馆
National Art Museum of China
广东美术馆
Guangdong Museum of Art
北京画院美术馆
Art Museum of Beijing Art Academy
上海当代艺术馆
Museum of Contemporary Art
新疆维吾尔自治区文化厅
Cultural Department of the Xinjiang Uygur
Autonomous Region
广州艺术博物院
Guangzhou Art museum
关山月美术馆
Guan Shanyue Art Museum
何香凝美术馆
He Xiangning Art Museum
湖北省美术馆
Hubei Art Museum
陕西省美术博物馆
Shanxi Museum of Art
今日美术馆
Today Art Museum
浙江美术馆
Zhejiang Art Museum

中国香港
China Hong Kong

康乐及文化事务署艺术推广办事处
Art Ptomotion Office of Leisure And Cultural
Services Department
香港历史博物馆
Hong Kong Museum of History
香港 M+ 博物馆
HongKong M+ Museum
亚洲艺术文献库
Asia Art Archive

中国澳门
China Macao

澳门艺术博物馆
Macau Museum of Art